CENTRE SOCIAL ITALIEN

Belgique-België P. P.
4430 Ans-Montfort
P910698/BC 31284

Belgique-België P. P.
4430 Ans-Montfort
P910698/BC 31284

NOTIZIARIO PER GLI AMICI DELL'ASBL

Chaussée de Tongres, 286 — 4000 Rocourt
tel. 04/263.14.07 www.csi-rocourt.be

PÉRIODIQUE
4e trim. 2015

Année 7
n° 26

La luce del Natale

Ed. Responsable: Alessio Secci—Che. De Tongres, 286 - 4000 ROCOURT

Carissimi amici,

Mi accingo a vivere con voi il quarto Natale e non vi nascondo il moi stupore: il tempo passa veramente veloce e non mi sembra vero di giungere già alla fine di questo anno 2015 in prossimità delle feste natalizie!

Già quattro Natali con voi! I ricordi cominciano ad aumentare, gli eventi e i momenti condivisi a moltiplicarsi e certamente anche il cammino fatto assieme diventa sempre più intenso ed interessante. Al di là della fatica del quotidiano, dei numerosi impegni che richiedono a volte maggior sacrificio e dedizione, porto nel cuore la gioia di vedere una comunità che cerca di crescere giorno dopo giorno e dare sempre più il meglio per essere testimonianza viva dei valori umani e cristiani che condividiamo.

Evidentemente questo Natale risulta essere ancora più speciale: il giubileo della misericordia appena iniziato lo illumina, esaltando nel Bambin Gesù il volto di misericordia di Dio! Lo spirito giubilare incoraggia a vivere questo tempo forte con maggior consapevolezza dell'infinito amore che Dio ha voluto mostrare all'umanità facendosi uno di noi. Il grande mistero dell'incarnazione e della Natività del Signore può davvero aiutarci a comprendere la profondità e l'intensità di questo amore.

Solitamente per Natale siamo abituati a scambiarci dei doni per dimostrare i nostri sentimenti di affetto verso i nostri cari. Se ci pensiamo, Dio ci ha regalato il suo stesso Figlio per dirci quanto ci amava! Che grande regalo: Gesù! Chi donerebbe in regalo il proprio figlio? Dio lo ha fatto con l'umanità! Ci ha messo tra le mani Gesù Bambino per invitarci a scoprire ogni giorno la sua presenza di amore! Certo, ci rendiamo conto che non siamo obbligati ad essere cristiani, non siamo obbligati a vivere da cristiani, non siamo obbligati ad amare Dio ed amare gli altri come Dio ci ha insegnato; però, a guardar bene, se non riuscissimo a cogliere la profondità di questo amore che il Natale ci dona, perderemo tanto! Forse tutto!

In effetti, la nostra società ci distrae con la sua mentalità sempre più laica, offrendoci dei surrogati di felicità che purtroppo non sono capaci di riempire il cuore. Desideriamo pace e fratellanza, eppure le logiche di guerra e di violenza seminano nel mondo solo disordine, ingiustizia, divisione e morte. E' forse questo il mondo in cui desideriamo vivere? In questi giorni, dopo la paura e la tristezza degli atti terroristici di Parigi, ci rendiamo conto che la violenza non è ciò che desideriamo per le nostre famiglie e per il nostro mondo.

Siamo allora chiamati a riscoprire il senso vero della vita. E Dio ci viene incontro con la sua presenza: la luce del Suo Natale brilla nelle tenebre del mondo per indicare un nuovo cammino, quel cammino che i pastori e i magi intraprendono per arrivare a Betlemme. Quella grande stella che si posò sopra la grotta umile e povera che accolse il Figlio di Dio fatto uomo, chiede oggi a noi di seguirla per poter arrivare anche noi a riconoscere in quel bambino il nostro Salvatore e Signore.

Non abbiamo paura, come ci ripetono gli angeli nella notte santa, non abbiamo paura di andare verso Cristo!! Lui è la porta della salvezza! Lui è Colui che può riempire di vera gioia il cuore umano! E Cristo non è una semplice idea, un personaggio mitico o del passato, ma una presenza viva e reale che interpella e invita nel presente ad una concreta risposta di amore!

Che tutti e ciascuno possiamo in questo natale fare un autentico cammino spirituale verso Betlemme! Che riusciamo a intenerire la durezza del nostro cuore con la dolcezza del volto di Gesù Bambino che illumina ogni nostro presepio! Che tutti riusciamo a sperimentare in questi giorni di festa la nostalgia di Dio, per poterlo cercare, e cercandolo, poterlo trovare, adorare e soprattutto amare! Dio non ci chiede altro! Solo amore! E amore vero e sincero! Non un amore fatto di parole, ma un amore che parte dal cuore e illumina ogni dimensione della nostra vita!

I pagani celebreranno il natale come una festa d'inverno, forse a tavola, tra spumanti e panettoni e lauti banchetti, senza andare a messa, senza una preghiera, senza un presepio. Il vero cristiano saprà dare al suo natale un senso diverso: incontrando seriamente e realmente il Cristo nella fede saprà fare differenza nella sua vita e nella sua famiglia e il natale sarà veramente Natale! Che possiamo ritrovarci tutti attorno a Gesù per sentirci tutti più riscaldati dalla luce del suo amore e allontanare così da noi il freddo dell'indifferenza e torpore spirituale. Questo auguro di vero cuore a tutti e a ciascuno!

Buon Natale! E felice 2016!

Don Alessio

Noël : Cadeau

**Je ne comprends pas les hommes,
dit Dieu :
Tous s'apprêtent à fêter Noël
et si peu pensent à mon Fils !**

**Noël est pourtant la fête de mon Fils, ou bien ?
Et eux, les hommes, pas tous, mais la plupart,
font de Noël leur fête à eux.**

**Ils mangent et boivent en famille,
ils se font des cadeaux.
Je veux bien qu'ils se fassent des cadeaux,
et demande même qu'ils en reçoivent.
Mais qu'ils n'oublient pas le cadeau extraordinaire
que moi, Père, je leur ai fait de mon Fils unique.**

**A-t-on jamais vu un père donner son fils en cadeau ?
J'ai fait don de mon Fils aux hommes qui se perdaient,
parce que mon amour pour eux
ne voyait pas d'autre moyen de les sauver.**

**J'ai bien le droit de demander qu'à Noël
les hommes pensent moins à leurs cadeaux à eux
et davantage à mon cadeau à moi.
Et je sais à quel point cela vaudrait mieux pour eux.**

**Il faut être raisonnable, dit Dieu :
ou bien fêter Noël et recevoir mon Fils, obéir à mon Fils,
ou bien ne pas recevoir mon Fils,
mais alors ne pas fêter Noël.**

Il faut être raisonnable, dit Dieu.

« Gloire à Dieu au plus haut des cieux,

et paix sur la terre aux hommes qu'il aime. »

Les anges invitent les bergers à courir à Bethlehem pour voir l'enfant Sauveur, le Dieu fait-homme qui est venu dans le monde à porter la paix et la miséricorde.

Le **chant « Gloire à Dieu »,** repris dans chaque messe festive et dominicale, est une invitation à se tourner vers Dieu qui a fait des merveilles pour nous et pour toute l'humanité.

En chantant avec les anges nous sommes appelés à donner notre mieux, avec toute notre bonne volonté, pour construire avec Dieu un monde plus uni et fraternel. Les hommes aimes par Dieu doivent devenir artisans de paix et témoins d'amour.

Les anges nous invitent à regarder Jésus et reconnaitre en Lui :

Le prince de la paix

Le roi d'amour

Le Messie, c'est à dire le Sauveur du Monde

L'Emmanuel, Dieu avec nous

Le berger de paix qui est venu chercher la brebis perdue

La lumière des hommes, perdus dans les ténèbres du mal et du péché

Le Fils de Dieu bien-aimé

Le visage de la miséricorde de Dieu

Nous tous, nous sommes appelés à rendre gloire à Dieu avec notre vie et témoigner avec notre fidélité, notre prière et notre engagement chrétien, la présence de Dieu parmi nous, présence qui sauve, qui illumine notre chemin et qui nous donne la force de construire un monde meilleur.

Les bergers vont à Bethlehem. C'est là qu'ils trouvent l'enfant Jésus.

Bethlehem, c'est le plus petit village de Judée, à 20 km de Jérusalem. C'est le village d'origine de la famille de Saint Joseph, celui qui prendra soin de Jésus comme père et qui accompagnera la Vierge Marie avec une grande confiance vers Dieu et son projet d'amour.

En fait, le mot **Bethlehem** signifie **maison de pains**.

C'est un signe important pour nous. Nous savons que notre vie a besoin du pain quotidien.

Nos familles se retrouvent au tour de la table chaque jour pour partager le fruit du travail et manger le pain qui nourrit notre vie, pain d'amour et aussi de solidarité vers les autres, pain de pardon et de réconciliation.

Jésus va naitre à Bethlehem pour anticiper déjà à sa naissance le grand signe du pain qu'il donnera à ses disciples avant de mourir, pendant la sainte cène le jeudi saint : **le pain eucharistique**.

Evidemment, nous sommes appelés à tourner notre vie vers notre Bethleem qui est notre église. Ici on célèbre l'eucharistie. Ici on se retrouve pour prier ensemble et rendre gloire à Dieu. Ici on est invité à manger le pain qui est le corps du Christ. Ici on est devant cette merveilleuse présence réelle de Jésus dans notre petite maison des pains qui est le tabernacle. En tournant notre regard vers la petite lumière rouge qui indique cette présence, nous pouvons ouvrir notre cœur pour aller à la rencontre de Jésus comme les bergers et être remplis de grande joie.

C'est la joie de Noël, c'est la joie de Dieu qui habite parmi nous et nous encourage à rester dans sa paix et son amour.

La crèche qui nous aide à entrer dans le mystère de Noël, ce n'est pas une histoire du passé racontée aux hommes d'aujourd'hui, mais c'est une histoire du présent, réelle et vraie qui interpelle notre vie et nous aide à reconnaître la présence de l'Emmanuel parmi nous dans notre temps ! Si nous sommes capables d'écouter le chant des anges et si nous avons le même enthousiasme des bergers, nous irons, nous aussi, à Bethlehem et là nous trouverons notre Jésus, notre Seigneur, Celui qui nous donne le vrai bonheur de la vie.

Prière

Fais de nous des étoiles, Seigneur,
Des étoiles d'accueil,
Des étoiles de service,
Des étoiles de paix..
Que dans l'obscurité de la terre se trouvent un sourire, une main, un regard, une parole.
Voici des étoiles pour notre terre,
Voici des étoiles pour un cœur de chaque homme.
Pour venir jusqu'à toi voici d'innombrables lueurs !

À la fin de l'année 2015..

Rendons grâce!

Pour ton amour, pour ta patience :

Béni sois tu, Seigneur, louange à toi ! Nous te rendons grâce.

Pour ta Parole, lumière pour nos pas,

Béni sois-tu Seigneur, louange à toi ! Nous te rendons grâce.

Pour nos joies familiales et les surprises de ta grâce,

Béni sois-tu seigneur, louange à toi ! Nous te rendons grâce.

Pour l'amitié pour les rencontres,

Béni sois-tu seigneur, louange à toi ! Nous te rendons grâce.

Pour le secours de la prière, et pour le soutien de mes frères,

Béni sois-tu seigneur, louange à toi ! Nous te rendons grâce.

Pour la force des sacrements, et pour le cadeau de ton Fils

Béni sois-tu seigneur, louange à toi ! Nous te rendons grâce.

Pour cette année où tu nous as donné tant d'amour

Béni sois-tu seigneur, louange à toi ! Nous te rendons grâce.

Pour ta promesse de demeurer toujours à nos côtés,

Béni sois-tu seigneur, louange à toi ! Nous te rendons grâce.

Bonne Année 2016!!!

Preghiera di papa Francesco per il Giubileo della Misericordia

Signore Gesù Cristo,
tu ci hai insegnato a essere misericordiosi come il Padre celeste,
e ci hai detto che chi vede te vede lui.
Mostraci il tuo volto e saremo salvi.
Il tuo sguardo pieno di amore
liberò Zaccheo e Matteo
dalla schiavitù del denaro;
l'adultera e la Maddalena
dal porre la felicità solo in una creatura;
fece piangere Pietro dopo il tradimento,
e assicurò il Paradiso al ladrone pentito.
Fa' che ognuno di noi ascolti come rivolta a sé
la parola che dicesti alla samaritana:
Se tu conoscessi il dono di Dio!
Tu sei il volto visibile del Padre invisibile,
del Dio che manifesta la sua onnipotenza
soprattutto con il perdono e la misericordia:
fa' che la Chiesa sia nel mondo il volto visibile di te,
suo Signore, risorto e nella gloria.
Hai voluto che i tuoi ministri fossero anch'essi rivestiti di debolezza
per sentire giusta compassione per quelli che sono nel l'ignoranza e
nell'errore; fa' che chiunque si accosti a uno di loro si senta
atteso, amato e perdonato da Dio.
Manda il tuo Spirito e consacraci tutti con la sua unzione
perché il Giubileo della Misericordia sia un anno di grazia del Signore
e la sua Chiesa con rinnovato entusiasmo possa
portare ai poveri il lieto messaggio,
proclamare ai prigionieri e agli oppressi la libertà e ai ciechi restituire la vista.
Lo chiediamo per intercessione di Maria Madre della Misericordia
a te che vivi e regni con il Padre e lo Spirito Santo per tutti i secoli dei secoli.

LETTRE PASTORALE DE L'ÉVÊQUE DE LIEGE POUR L'ANNEE JUBILAIRE DE LA MISERICORDE

Chers Frères et Soeurs,

À partir de ce 8 décembre, le pape François nous invite à célébrer un jubilé de la miséricorde. Un jubilé, d'après la Bible, cela se célèbre tous les 50 ans. Mais le pape François a décidé de ne pas attendre l'année 2050 ! Pourquoi ? C'est qu'il veut nous partager une intuition qui lui tient à coeur : la miséricorde !

Qu'est-ce que la miséricorde ? Quand on s'écrie : « Miséricorde ! », cela signifie qu'on demande pitié dans une situation désespérée. On pourrait en déduire que l'année de la miséricorde se limite à considérer des cas désespérés… Est-ce bien ce que veut le pape ?

Non, certainement pas ! Qu'est-ce qui caractérise alors la miséricorde par rapport à l'amour en général ? C'est que la miséricorde concerne toujours une personne fragile ; c'est une démarche d'amour pour la personne faible. Le mot « miséri-corde » évoque le coeur sensible à la misère. Dans la Bible la miséricorde a trois destinataires : la personne souffrante ; celle qui cherche l'amitié ; et celle qui est dans la faute. Suivant ces trois cas, on pourrait traduire miséricorde par compassion, amour fidèle, et clémence ou pitié.

Cette triple approche est complémentaire : la première insiste sur la dimension instantanée et sur le sentiment vécu concrètement et physiquement ; la seconde insiste sur la dimension historique et sur la relation qui se construit dans le temps et la fidélité ; la troisième insiste sur l'amour qui est clément face aux situations irrégulières ou diffi-

ciles. Dès lors la « miséricorde » doit être comprise à la fois comme un sentiment instantané, un amour dans la durée, une clémence face aux irrégularités et aux ruptures.

Pour participer à l'année de la miséricorde, le pape nous propose de passer par une porte sainte. En effet, dans chaque diocèse, certaines églises sont désignées comme sanctuaire du jubilé et dans chacune on trouvera une porte sainte. Dans notre diocèse neuf églises sont désignées comme sanctuaires du jubilé : la cathédrale et S.-Denis à Liège, la cathédrale de Malmedy, les sanctuaires mariaux de Banneux et Moresnet, la grotte du Petit-Lourdes à Bassenge, l'église Notre-Dame de la Miséricorde (ou des récollets) à Verviers, la collégiale de Huy et l'église décanale de Saint-Vith.

Une porte est faite pour entrer et pour sortir. Commençons par entrer ! Rencontrons Dieu qui nous attend dans ce lieu. Découvrons sa miséricorde envers nous. « Il se sent responsable, c'est-à-dire qu'il veut notre bien et il veut nous voir heureux, remplis de joie et de paix », nous dit le pape François (*Misericordiae Vultus,* 9). C'est une source de joie en effet de se savoir aimé par quelqu'un. C'est une source de joie pour nous de nous savoir aimés par Dieu lui-même, dans nos souffrances, dans notre besoin d'affection et même dans nos fautes. Présentons-lui notre faiblesse, demandons-lui son pardon, recevons son amour en communiant au corps de son fils Jésus, pour qu'il nous réconcilie avec lui, avec les autres et avec nous-mêmes. Nous vivrons ainsi l'indulgence du jubilé, la libération de nos fautes et de leurs conséquences, nous aurons la conscience purifiée qui nous ouvre la voie de la vie éternelle.

Et ensuite, sortons par la porte et parcourons le monde. « Soyez miséricordieux comme le Père est miséricordieux » (Lc 6,36), nous dit Jésus et nous rappelle le pape François. Pour celui-ci, la miséricorde est une clé du renouvellement du monde, car elle nous pousse à aimer au-delà des conventions et des habitudes. C'est aimer quelqu'un même s'il est dans une situation irrégulière ou mal vue, dans une situation de douleur ou de faiblesse. Cela demande une audace. Cet amour invite au pardon et à la réconciliation. C'est pourquoi dans l'année du jubilé, d'après la Bible, il faut remettre les dettes et libérer les esclaves. C'est un programme qui est toujours d'actualité. Il y a des gens qui sont prisonniers de leurs dettes ou de leurs faiblesses. Il y a dans le monde des milliers de personnes qui sont esclaves, c'est-à-dire victimes : e-

sclaves de l'injustice, victimes de la guerre, victimes des changements climatiques, victimes de violences sexuelles, victimes de mépris racistes, victimes de la drogue, victimes de la richesse, victimes de la recherche du plaisir immédiat, victimes de l'ignorance, victimes de l'absence de spiritualité. Le Seigneur nous invite à aimer jusqu'à agir pour libérer l'esclave et pour remettre les dettes qu'on nous doit. Ce sont des oeuvres de miséricorde, des engagements concrets que nous sommes invités à prendre pour rendre le monde meilleur et ouvrir la porte à l'action de Dieu dans notre monde. En agissant dans le sens de la miséricorde, nous ouvrons à Dieu la porte sainte du monde, la porte sainte de tous les cœurs humains. Épaulons le pape François dans la mission de miséricorde qu'il propose à tous !

Je vous invite donc à vous associer à l'ouverture du jubilé dans notre diocèse. Celle-ci aura lieu par l'ouverture de la porte sainte : le 13 décembre à la cathédrale de Liège, et le 20 décembre dans les églises jubilaires. Un petit livret du pèlerin est à votre disposition dans ces sanctuaires et à Siloë. Soyez donc des pèlerins du jubilé de la miséricorde. Vous avez un an pour faire la démarche ; différents rendez-vous spirituels vous seront proposés ; n'attendez pas le dernier moment pour y participer !

Liège, ce 8 décembre 2015

Votre évêque

+ Jean-Pierre Delville

Porte sainte et églises jubilaires

Le 8 décembre Pape François a ouvert la porte sainte dans la basilique de Saint Pierre, après avoir ouvert la première porte en Afrique pendant son dernier voyage missionaire.

Pour le diocèse de Liège: la porte sainte de la cathédrale Saint-Paul à Liège a été ouverte le 13 décembre, lors de l'eucharistie de 16h30.

Plusieurs églises jubilaires ont été choisies par notre Evêque:

le Sanctuaire de la Vierge des Pauvres à Banneux,
l'église Saint-Vith à Saint-Vith,
la cathédrale Saint-Quirin à Malmedy,
le sanctuaire marial de Moresnet,
l'église Saint-Denis à Liège,
le sanctuaire du Petit-Lourdes à Bassenge,
la collégiale Notre-Dame à Huy et
l'église Notre-Dame des Récollets à Verviers.

Il logo del Giubileo della Misericordia

opera del gesuita Padre Marko I. Rupnik

Il logo – opera del gesuita Padre Marko I. Rupnik – si presenta come una piccola summa teologica del tema della misericordia. Mostra, infatti, il Figlio che si carica sulle spalle l'uomo smarrito, recuperando un'immagine molto cara alla Chiesa antica, perché indica l'amore di Cristo che porta a compimento il mistero della sua incarnazione con la redenzione. Il disegno è realizzato in modo tale da far emergere che il Buon Pastore tocca in profondità la carne dell'uomo, e lo fa con amore tale da cambiargli la vita. Un particolare, inoltre, non può sfuggire: il Buon Pastore con estrema misericordia carica su di sé l'umanità, ma i suoi occhi si confondono con quelli dell'uomo. Cristo vede con l'occhio di Adamo e questi con l'occhio di Cristo. Ogni uomo scopre così in Cristo, nuovo Adamo, la propria umanità e il futuro che lo attende, contemplando nel Suo sguardo l'amore del Padre.

La scena si colloca all'interno della mandorla, anch'essa figura cara all'iconografia antica e medioevale che richiama la compresenza delle due nature, divina e umana, in Cristo. I tre ovali concentrici, di colore progressivamente più chiaro verso l'esterno, suggeriscono il movimento di Cristo che porta l'uomo fuori dalla notte del peccato e della morte. D'altra parte, la profondità del colore più scuro suggerisce anche l'imperscrutabilità dell'amore del Padre che tutto perdona.

Le sette opere di misericordia corporale

1. Dar da mangiare agli affamati.
2. Dar da bere agli assetati.
3. Vestire gli ignudi.
4. Alloggiare i pellegrini.
5. Visitare gli infermi.
6. Visitare i carcerati.
7. Seppellire i morti.

Le sette opere di misericordia spirituale

1. Consigliare i dubbiosi.
2. Insegnare agli ignoranti.
3. Ammonire i peccatori.
4. Consolare gli afflitti.
5. Perdonare le offese.
6. Sopportare pazientemente le persone moleste.
7. Pregare Dio per i vivi e per i morti.

UN PO' DI STORIA
Il dottor GAMBACURTA, alias Carlo-Antonio LAZZARO
A cura di R. GENTILE

INIZIO SECONDA PARTE

GAMBACURTA era certamente una persona geniale e intraprendente: fu lui che istituì a Liegi il primo servizio di ambulanza per trasportare i malati all'ospedale di **"Bavière"** che si trovava all'epoca sull'attuale **Place de l'Yser**.
Infatti, nel 18 dicembre 1745, ne chiede l'autorizzazione al principe-vescovo, il quale, con piacere gliela concede per un periodo di 20 anni.
Ecco il testo del documento conservato nell'archivio di stato del Principato di Liegi:
(Consiglio Privato dep. *R. 38, F. 145 VO, 308 VO)*
"Noi Jean Théodoro ecc. persuasi che l'istituzione di portatori di sedie nella nostra città non può che procurare soddisfazione e grande comodità al pubblico, abbiamo ricevuto con piacere la proposta che GAMBA CURTA ci ha fatto di istituirla sotto la nostra protezione e salvaguardia; accondiscendendo alla sua umilissima supplica dichiariamo di accordargli la concessione ed il privilegio esclusivo a chiunque altro e per un periodo di venti anni, di istituire delle sedie portantine per il servizio di chiunque, con le clausole e condizioni seguenti: Il detto imprenditore, pagherà i portatori e farà costruire e mantenere a sue spese delle sedie pulite, comode e solide. Sarà tenuto a sistemarle nei principali quartieri della città come al "Palais", alla "Place Verte", alla "Place Saint Paul", al "Pont des Arches" e altrove, dimodoché il pubblico possa utilizzarle dalle ore otto del mattino fino alle ore nove di sera d'inverno e dalle quattro del mattino fino alle nove di sera d'estate. Ogni persona che vorrà servirsene in città pagherà uno "escalin" per ora, a cominciare dal momento in cui i portatori lasciano il posto dove sono e due "escalins" per salire sulla "Citadelle" e per uscire dalla città fino a mezzo quarto di lega nella periferia. Quando vi saranno lunghe corse da fare si é tenuti a ad accettare le piccole pause affinché i portatori riprendano fiato, senza molestarli. Non é permesso ai portatori di esigere per nessuna ragione qualunque somma oltre al prezzo fissato, a pena di essere immediatamente licenziato, in caso di reclamo. I portatori non potranno viaggiare durante la notte con le loro sedie senza essere provvisti ogn'uno di una lanterna accesa. Permettiamo all'imprenditore di far riprodurre le nostre armi sulle sedie e di dare ai portatori un marchio distintivo, anch'esso alle nostre armi, da apporre sulle bretelle oppure all'occhiello. E, poiché la sicurezza delle persone che saranno sulle sedie come pure quella dei portatori, esige una precauzione contro gli insulti dei carrettieri e dei male intenzionati, dichiariamo di prendere sotto la nostra singolare salvaguardia e protezione, l'imprenditore delle sedie , cosicché le persone che ssene servono. Ordiniamo a tutti i conduttori di cavallo, carrozze, carrette, carri, slitte ed altri veicoli, di fermarsi un momento per lasciar passare le sedie…Ordiniamo, perché il pubblico ne sia a conoscenza, che la presente sia stampata e affissa dove si deve, intimando ai nostri ufficiali di vegliare acché non si faccia niente di contrario.... Ordiniamo alle sentinelle consegnate dove le sedie sono situate, di stare attente e vegliare affinché non sia deteriorato niente. Dato sotto il nostro sigillo ordinario il 18 dicembre 1745." (Traduzione dell'autore).
L'iniziativa ebbe grande successo, a tal punto che poco tempo dopo, i prezzi vennero raddoppiati ma, col tempo, e l'evolvere della moda, la sedia, e le innovazioni tecniche dei trasporti, questo modo di muoversi in città perse il suo interesse; tuttavia, rimase a lungo per il trasporto dei malati.

G. D'O. 1491. LE MONT-DORE — Chaise à porteurs

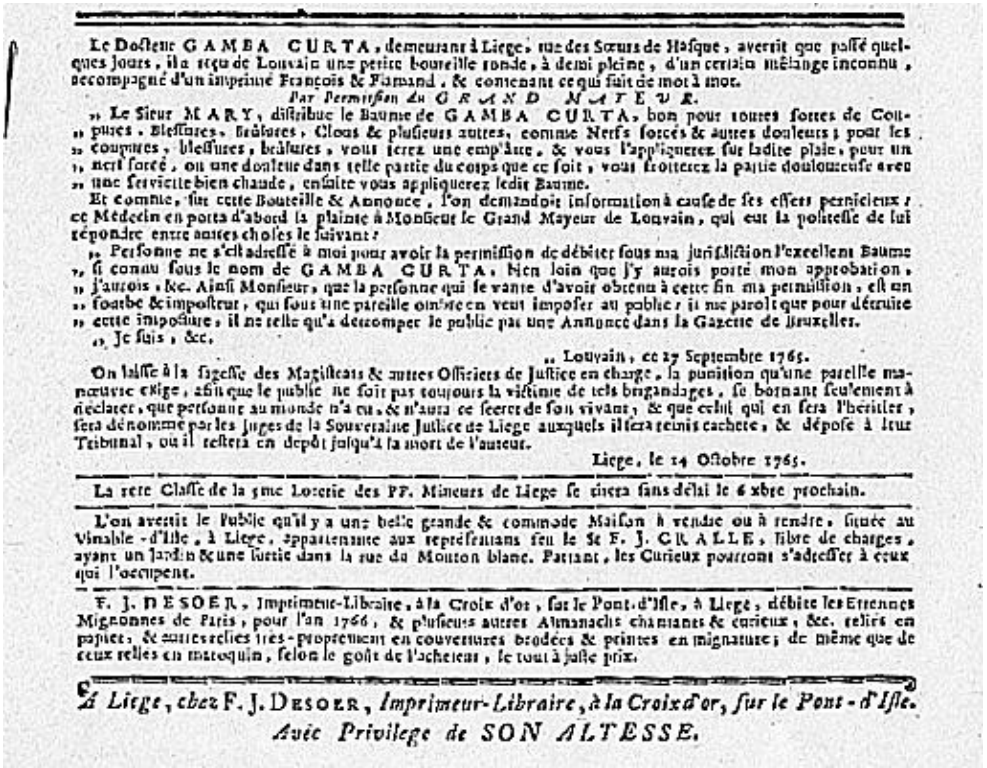
Il sistema era talmente popolare a Liegi, che lasciò il suo nome ad un gioco di bambini che consiste nell'incrociare le braccia di due persone per formare una sorta di seggiolone sul quale un terzo bambino può sedersi; la sedia, cosi formata si chiama in wallone liegese: "Li tchéyîre di Bavîre" (la sedia di Baviera).
Ovviamente, il grande successo ottenuto dal Dottor GAMBACURTA, come personalità, che il principe-vescovo **Jean Théodore de Bavière** aveva annobiliato il 20 settembre 1753, chiamandolo a far parte del suo Consiglio privato in qualità di chirurgo, ma soprattutto per il suo successo commerciale, non poteva non suscitare gelosie, da parte di alcuni liegesi, in particolare un certo avvocato DELILLE, il quale non lesinava sforzi per contrastarlo mentre il nostro Gambacurta si dava da fare per pubblicizzare il suo prodotto a mezzo del giornale **"La Gazette de Liège"**, molto popolare in quel momento, é infatti, su questo giornale che fa correre la voce di una sua malattia e di non poter più fornire il suo prezioso unguento di cui solo lui ne conservava il segreto; fa scrivere sul "La Gazette de Liège" del 13 febbraio 1765: *Poiché, voce della grave malattia del dottor Gamba-curta, che ha fatto temere per la sua vita si diffonde in alcune città, dei Paesi-Bassi Austrieci ed in particolare a Bruxelles, Louvain, ecc. e temendo che egli, di età alquanto avanzata, non venga a morire, con il segreto del suo unguento le cui virtù sono tanto riconosciute in quasi tutta l'Europa, cio' che sarebbe successo se Dio non gli avesse fatto la grazia di guarire, visto che non ha mai voluto confidarlo a nessuno, perfino a sua moglie; visto questo pericolo, la gran parte del popolo di queste città ha preso la saggia precauzione di indirizzarsi ai conduttori delle diligenze da Bruxelles a Liegi e pregarli di portare il più possibile e, al più presto di questo unguento, tra i quali, in particolare, il trasportatore Conrad ha auto commissione di comprare tutte le bottiglie disponibili che trova, cio' che fece il 27 gennaio scorso, con ordine, allo stesso tempo, in caso che lo stesso dottore fosse morto, di*

prendere tutto l'unguento che si trovasse in magazino. Questo basterebbe per farne il suo elogio. In poche parole, questo esempio deve servire da lezione all'autore che promette, per utilità pubblica, di mettere subito per iscritto e sigillato, tutte le droghe che servono alla composizione di tale rimedio, e che deporrà in giustizia, per essere consegnato alla persona che sarà designata, alla quale insegnerà visivamente come operare, senza, tuttavia conoscere cio' di cui si compone e, in questo modo e, a tempo debito, sarà anche la sola che possederà questo prezioso prodotto...."(tradotto dall'autore).

Da quanto sopra, si capisce che dall'unguento di Gambacurta se ne era fatto un tale nome che molti ne temevano le falsificazioni.

Per curare la sua pubblicità, il primo maggio 1765, pubblica un'avviso, sempre sullo stesso giornale, consigliando ai clienti utilizzatori del suo unguenti, di fornirsene solo ulteriormente, perché la scorta del momento era molto ridotta. In più fa annunciare che il dottore continuava a scoprire *"altre malattie le più sconosciute, con la sola ispezione delle urine, purché siano di mattina e a digiuno," e non esita ad assicurare prontamente se, la malattia é guaribile, neutra, incurabile oppure mortale".*

sempre sulla "Gazette de Liège", il 14 ottobre 1765, fa scrivere quanto segue:



Le Docteur GAMBA CURTA, demeurant à Liege, rue des Sœurs de Hasque, avertit que passé quelques jours, il a reçu de Louvain une petite bouteille ronde, à demi pleine, d'un certain mêlange inconnu, accompagné d'un imprimé François & Flamand, & contenant ce qui suit de mot à mot.

Par Permission du GRAND MAYEUR.

„ Le Sieur MARY, distribue le Baume de GAMBA CURTA, bon pour toutes sortes de Coupures, Blessures, Brûlures, Clous & plusieurs autres, comme Nerfs forcés & autres douleurs; pour les „ coupures, blessures, brûlures, vous ferez une emplâtre, & vous l'appliquerez sur ladite plaie, pour un „ nerf forcé, ou une douleur dans telle partie du corps que ce soit, vous frotterez la partie douloureuse avec „ une serviette bien chaude, ensuite vous appliquerez ledit Baume.

Et comme, sur cette Bouteille & Annonce, l'on demandoit information à cause de ses effets pernicieux; ce Médecin en porta d'abord la plainte à Monsieur le Grand Mayeur de Louvain, qui eut la politesse de lui répondre entre autres choses le suivant:

„ Personne ne s'est adressé à moi pour avoir la permission de débiter sous ma juridiction l'excellent Baume „ si connu sous le nom de GAMBA CURTA. Bien loin que j'y aurois porté mon approbation, „ j'aurois, &c. Ainsi Monsieur, que la personne qui se vante d'avoir obtenu à cette fin ma permission, est un „ fourbe & imposteur, qui sous une pareille onction veut imposer au public; il ne paroît que pour détruire „ cette imposture, il ne reste qu'à démasquer le public par une Annonce dans la Gazette de Bruxelles.

„ Je suis, &c.

„ Louvain, ce 27 Septembre 1765.

On laisse à la sagesse des Magistrats & autres Officiers de Justice en charge, la punition qu'une pareille manœuvre exige, afin que le public ne soit pas toujours la victime de tels brigandages, se bornant seulement à déclarer, que personne au monde n'a eu, & n'aura ce secret de son vivant, & que celui qui en fera l'héritier, sera dénommé par les Juges de la Souveraine Justice de Liege auxquels il sera remis cachetté, & déposé à leur Tribunal, où il restera en dépôt jusqu'à la mort de l'auteur.

Liege, le 14 Octobre 1765.

La 1ere Classe de la 5me Loterie des PP. Mineurs de Liege se tirera sans délai le 6 xbre prochain.

L'on avertit le Public qu'il y a une belle grande & commode Maison à vendre ou à rendre, située au Vinable-d'Ile, à Liege, appartenante aux représentans feu le Sr F. J. CRALLE, libre de charges, ayant un Jardin & une sortie dans la rue du Mouton blanc. Pariant, les Curieux pourront s'adresser à ceux qui l'occupent.

F. J. DESOER, Imprimeur-Libraire, à la Croix d'or, sur le Pont-d'Isle, à Liege, débite les Etrennes Mignonnes de Paris, pour l'an 1766, & plusieurs autres Almanachs charmantes & curieux, &c. reliés en papier, & autres reliés très-proprement en couvertures brodées & peintes en mignature; de même que de ceux reliés en matequin, selon le goût de l'acheteur, le tout à juste prix.

A Liege, chez F. J. DESOER, Imprimeur-Libraire, à la Croix d'or, sur le Pont-d'Isle.

Avec Privilege de SON ALTESSE.

Si tratta di una messa in guardia contro un certo Signor **Mary** di Louvain il quale si vanta di aver ricevuto il permesso dal **Grand Mayeur** di Louvain per commercializzare il suo prodotto, Gambacurta nega di averlo autorizzato e chiede alle

autorità competenti di far cessare il fatto e assicura che nessuno al mondo ha ricevuto, finché egli vive, il segreto di fabbricazione dell'unguento e promette di farlo, a breve, nelle forme le più legali. In più, la persona che sarà erediterà del segreto, sarà da lui stesso istruita nel modo di operare, senza che ne conosca la composizione. in questo modo il segreto sarà conosciuto solo da lei.
GAMBACURTA, che aveva sposato una certa **Barbe WEVETZEL**, morta prima di lui, muore il **21 marzo del 1768** all'età di 67 anni e sepolto nella chiesa **St. Martin en Ile.**
Il suo miracoloso unguento, non finisce con lui, perché scopriamo il probabile erede del segreto di fabbricazione, nella persona di **Hubert MALHERBE** il quale lo commercializza nel suo negozio chiamato **"La Couronne Imperiale"** vicino al **"Pont des Arches";** é quanto si legge nella "Gazette de Liège" del 7 febbraio 1770 con il seguente annuncio:
"Il signor Hubert MALHERBE commerciante alla Couronne Impériale, vicino al Pont des Aeches, in Oltre-Mosa a Liegi, informa il pubblico che, essendo l'unico erede del segreto dell'unguento del fu Signor Dottore GAMBA-CURTA, le cui proprietà e virtù sono universalmente conosciute, continua a farlo vendere, informa, altresi, che il detto unguento non si trova che presso il detto signor MALHERBE e presso il signor DEFRESNE all'ufficio della posta delle lettere a Bruxelles, suo commissionario per i Paesi-Bassi. Vi si troverà negli stampati che si distribuiscono con le bottiglie, le proprietà ed il modo di servirsene;" (traduzione dell'autore)
Lo stesso annuncio viene ripetuto il 14 agosto del 1780 dalla moglie di **MALHERBE** . Inseguito, il famoso unguento miracoloso di GAMBA-CURTA, sembra essere caduto in disuso.
In tutto questo articolo abbiamo usato nella traduzione il termine "unguento" per *"baume"* che sta per *"balsamo*" usato nei documenti mentre un documento divulgativo stampato nel 1753 parla di "Specifique universel" e, sembra presentarsi sotto forma di "polvere impalpabile", venduto in bottiglia, da diluire o applicare esternamente, a volte si presenta pure in pillole.

FINE

FESTA DI SAN FRANCESCO 2015

Domenica 4 ottobre festa di San Francesco patrono d'Italia.

Abbiamo avuto la gioia di avere fra noi il nostro vescovo Monsignor Jean- Pierre Deville che ha celebrato la messa con don Alessio e don Gigi.

Il parco era pieno di fiori e in ordine grazie ai nostri volontari che hanno tagliato il salice e hanno messo in valore la statua di San Francesco.

La grande sala « Chiara e Francesco » piena di fedeli era arricchita di composizioni floreali (sempre più belle) realizzate da Concetta.
I giovani hanno animato la Messa con canti e strumenti musicali sotto la direzione di Salvatore. Dunque molta partecipazione dei volontari e dei numerosi presenti con devozione e solidarietà.

Sembra che Monsignor Deville si sia molto interessato al gruppo di animazione musicale e alla presenza di tanti giovani.

Nell' omelia il vescovo evoco' il primo presepio vivente ideato da San Francesco col quale introdusse il commento al vangelo secondo Marco.
Infatti il nostro Salvatore venne al mondo in una famiglia, e Monsignor Deville ebbe parole forti e belle sulla sacralità del matrimonio tra un uomo e una donna e a difesa della famiglia.

Tema molto caro anche al nostro Papa Francesco e tema di attualità per tutti i cristiani con il sinodo della famiglia che si tiene a Roma attualmente.

Dopo la messa come ogni anno abbiamo avuto il

pranzo francescano preparato dai nostri amici Mina e Francesco. Sfortunatamente Mina non era presente perché un po sofferente, le facciamo tutti i nostri auguri … e un GRAZIE di cuore.

Pranzo molto buono nella sua semplicità e attorno a noi c'era tanta felicità, tanto buon' umore, e tanta musica animata sempre da Salvatore con la sua fisarmonica. Molti dei presenti hanno partecipato con allegria ai canti popolari italiani.

I biglietti della tombola sono stati tutti venduti e il ricavato andrà alle missioni per i bambini del Guatemala.

Ringraziamo le persone che hanno lavorato senza sosta in cucina e che hanno assicurato un servizio rapido e efficace.

Anche quest'anno la festa é stata un successo e abbiamo passato una bellissima giornata, felici e orgogliosi di avere in mezzo a noi il nostro vescovo Monsignor Deville, don Gigi e don Alessio.

Anna Zanatta

Grazie alle persone che hanno partecipato alla festa di San Francesco e a quanti hanno sostenuto i nostri progetti di solidarietà con la loro immancabile generosità, siamo riusciti ad inviare:

1800 € al Centro Beato Pedro (Padre Lazzaro) in Guatemala

800 € per il movimento d'aiuto giovani della strada—Mojoca

1000 € per Caritas Réfugiés Liège.

Homélie du 27e dimanche B

4 octobre 2015, fête de S. François

Mission italienne

Jean-Pierre Delville, évêque de Liège

Chers Frères et Sœurs,

L'évangile d'aujourd'hui (Mc 10,2-16) pourrait paraître étranger à la fête de Saint François, que nous célébrons. Il parle des enfants que Jésus rencontre : mais saint François n'avait pas d'enfant ! Il parle aussi du mariage, mais saint François n'était pas marié ! Alors est-ce que cet évangile n'a rien à nous dire ? Je pourrais répondre en disant : saint François a inventé la crèche ! Et là il y avait un enfant et un couple marié, Marie et Joseph ! Alors intéressons-nous à ce que dit Jésus. Car cela concerne saint François et chacun de nous !

Par rapport aux enfants, Jésus les rencontre, alors que ses disciples les repoussaient, parce qu'ils craignaient qu'on ne dérange Jésus. Alors Jésus se fâche et dit : « Laissez les enfants venir à moi,… car le Royaume de Dieu est à ceux qui leur ressemblent ». Jésus accueille les enfants car il sait qu'ils ont besoin de protection et d'amour. Il veut les bénir pour les aider à grandir et à se développer. Il accueille l'enfant comme il accueille le petit et le pauvre par priorité ! Et nous comment accueillons-nous les enfants ? Et les pauvres ?

Ensuite, dans l'évangile d'aujourd'hui, Jésus répond aux pharisiens sur la question du divorce. Il s'attaque à la répudiation, qui permettait à un homme de renvoyer sa femme, mais pas à une femme de renvoyer son mari. Jésus va au cœur de l'Écriture, au récit de la création. Il cite le texte de la Genèse : « L'homme quittera son père et sa mère, il s'attachera à sa femme et tous deux ne feront plus qu'un ». Jésus nous donne une leçon de lecture de la Bible. Car il souligne le sens principal du texte biblique. Pour Jésus ce texte de la Genèse est plus important que le texte de la loi qui permet le divorce. Pour Jésus ce retour aux sources éclaire le sens du mariage. L'union entre l'homme et la femme a une valeur définitive, le ma-

riage reflète un désir d'amour absolu. Il suppose donc la fidélité. Certes, aujourd'hui, dans notre société, le mariage est en crise. L'idée même de famille est érodée. Mais c'était le même cas à l'époque de Jésus ! Il invite donc les croyants à garder le cap de la fidélité dans le mariage. Ce qui ne nous empêche pas de prier pour toutes les victimes de la crise de la famille, pour les divorcés, les enfants qui grandissent dans des ménages déchirés, les personnes âgées abandonnées. C'est pour cela aussi que commence aujourd'hui à Rome le synode des évêques sur la famille, centré sur l'accompagnement chrétien des familles. Espérons qu'il débouchera sur des conclusions intéressantes et dynamisantes pour tous. Je lisais dans le journal de ce matin que les mariages ont augmenté de 5% en Belgique l'an dernier. C'est peut-être un bon signe !

Saint François, disais-je, a construit une crèche, avec l'enfant Jésus et ses parents. Il a voulu créer une crèche vivante, avec une vraie famille et des vrais animaux. En ce sens, François parle aux gens de son temps et montre qu'une famille toute simple est une sainte famille, puisqu'une famille toute simple a représenté la sainte famille. Ainsi François valorisait la vie de famille, la protection de la femme et l'accueil des enfants.

Cela nous invite à protéger aussi aujourd'hui les familles de réfugiés qui arrivent chez nous, de Syrie et d'Irak. Nous pouvons parfois trouver un appartement ou une maison mettre à leur disposition ou procurer de l'argent pour cela.

Alors suivons S. François et suivons notre pape François !

C'est aussi sa fête aujourd'hui !

Il nous invite à suivre S. François pour protéger le nature et l'être humain, comme il l'a dit dans l'encyclique sur l'écologie Lodato si'. Il nous invite à une année de la miséricorde : de l'amour gratuit. Il nous invite à un dialogue entre les religions pour construire la paix dans le monde, comme S. François qui est allé visiter le sultan Malek el Kamil dans son camp.

Alors, comme S. François et comme le pape François, soyons les acteurs d'un réveil spirituel dans nos sociétés.

Soyons des constructeurs d'Église et des bâtisseurs d'amitié dans la société ! Amen ! Alleluia !

Dietro le quinte in cucina.

Domenica 4 ottobre 2015, festa di San Francesco.

Alle ore 9:00 precise arriva la prima "squadra" pronta a scaricare grandi contenitori pieni di vivande preparate a Eupen dai nostri cuochi del cuore Mina e Francesco. Anelletti al forno accompagnati da un gustoso ragù (preparazione tipicamente siciliana), polpettoni di carne ripieni, patate e dessert.

Dalla macchina dei nostri orticoltori fuoriclasse, Umberto e Antonietta, escono in grandi quantità pomodori profumati, cetrioli freschissimi, finocchi dal sapore dolce e vari tipi di insalata. Tutti questi ortaggi colti il giorno prima, puliti, lavati con cura, asciugati bene, tagliati e pronti ad essere conditi.

Rimaneva adesso a noi, lavarci le mani e metterci al lavoro sotto gli ordini dello chef Francesco. Abbiamo versato nelle teglie gli anelletti già amalgamati con il ragù, coprendoli ancora con un strato del gustoso ragù. I polpettoni venivano tagliati in tredici fette uguali e disposti con le patate oleate e aromatizzate, da Renzo, nelle teglie da forno.

Il momento più stressante del nostro lavoro, in cucina, fu di servire tutti in un tempo record affinché ognuno possa mangiare ogni pietanza calda. Ci siamo riusciti con l'aiuto dei giovani della comunità e di Salvatore che ha lasciato la fisarmonica per venirci come rinforzo.

Nel frattempo, Antonietta si era incaricata di mettere l'insalata mista nelle insalatiere versando all'ultimo minuto, la vinaigrette preparata da lei.

La cucina era un piccolo alveare gioioso e rumoroso dove si manifestavano idee nuove per migliorare il servizio. Francesco chef esemplare gestiva la situazione con calma ed esperienza.

Prima di servire il dessert, un "favoloso tiramisu" preparato da Mina, si accumulavano già 500 piatti e altrettante posate, cucchiai, forchette, coltelli, cucchiaini, bicchieri, teglie, pentoloni... da lavare. Per niente scoraggiati i "lavoratori" che avevano appena mangiato, in piedi, si misero a lavare e a ordinare ogni cosa al suo posto.

Dietro le quinte in cucina, la giornata fini' verso le ore 18:00.

Hanno offerto il loro contributo in cucina : Mina, Francesco, Antonietta, Umberto, Celestina, Renzo, Concetta, Nadia 2, Maria, Salvatore, Andrea, Ophélie, Sandra, Dino, Jessica, Rosi, Franca. *Nadia Migliari*

A TUTTA L'EQUIPE IL PIU' GRANDE GRAZIE PER L'ECCELLENTE SERVIZIO E RIUSCITA DELLA FESTA!!!

UN GRAZIE DI CUORE A TUTTI PER LA BELLISSIMA PARTECIPAZIONE ALLA FESTA!

LA STORIA DELLA MATITA

di PAULO COELHO

Il bambino guardava la nonna che stava scrivendo la lettera. A un certo punto, le domandò:

“Stai scrivendo una storia che è capitata a noi? E che magari parla di me. ”

La nonna interruppe la scrittura, sorrise e disse al nipote:

“È vero, sto scrivendo qualcosa di te. Tuttavia, più importante delle parole, è la matita con la quale scrivo. Vorrei che la usassi tu, quando sarai cresciuto.”

Incuriosito, il bimbo guardò la matita, senza trovarvi alcunché di speciale.

“Me è uguale a tutte le altre matite che ho visto nella mia vita! ”

“Dipende tutto dal modo in cui guardi le cose. Questa matita possiede cinque qualità: se riuscirai a trasporle nell'esistenza sarai sempre una persona in pace col mondo.

“Prima qualità: puoi fare grandi cose, ma non devi mai dimenticare che esiste una Mano che guida i tuoi passi. 'Dio': ecco come chiamiamo questa mano! Egli deve condurti sempre verso la Sua volontà.

“Seconda qualità, di tanto in tanto, devo interrompere la scrittura e usare il temperino. È un'azione che provoca una certa sofferenza alla matita ma, alla fine, essa risulta più appuntita. Ecco perché devi imparare a sopportare alcuni dolori: ti faranno diventare un uomo migliore.

“Terza qualità: il tratto della matita ci permette si usare una gomma per cancellare ciò che è sbagliato. Correggere un'azione o un comportamento non è necessariamente qualcosa di negativo: anzi, è importante per riuscire a mantenere la retta via della giustizia.

“Quarta qualità: ciò che è realmente importante nella matita non è il legno o la sua forma esteriore, bensì la grafite della mina racchiusa in essa. Dunque, presta sempre attenzione a quello che accade dentro te.

“Ecco la quinta qualità della matita: essa lascia sempre un segno. Allo stesso modo, tutto ciò che farai nella vita lascerà una traccia: di conseguenza impegnati per avere piena coscienza di ogni tua azione. ”

MOJOCA (Movimento Giovani della Strada)

Il MOJOCA ha iniziato le sue attività nel 1994 in occasione di un lavoro di ricerca del prof. ***Gérard Lutte****, dell'università La Sapienza di Roma. Egli ha raccolto delle storie di vita di circa settanta ragazze e ragazzi che vivevano nelle strade della capitale del Guatemala. Motivato dalla dura realtà dei giovani e dei bambini della strada, il prof. Lutte propone la creazione di un'organizzazione per venir loro incontro e far fronte ai loro problemi.*

È in Italia che la solidarietà è nata per prima. La Rete di Amicizia italiana è particolarmente dinamica. In Belgio, la Rete conta dei gruppi nel Brabant Wallon, a Liegi, a Bruxelles, nel Hainaut ed in provincia di Lussemburgo. Organizza delle attività di sensibilizzazione nelle scuole, delle serate culturali, degli incontri annuali con Gérard Lutte e giovani della strada.

All'inizio di quest'anno, con un gruppo di persone, ho visitato il Mojoca a Guatemala Ciudad. Un bel edificio con un cortile interno e tutt'intorno, sotto il pergolato, l'accesso alla cucina, alle sale per riunioni, per la scuola, per i giochi, alla sartoria dove si confezionano gli oggetti di artigianato che si esportano e si vendono sia in Belgio che in Italia, alle docce e sanitari. Al primo piano, gli uffici amministrativi.

Al Mojoca vengono a lavorare e studiare i giovani che hanno deciso di lasciare la strada. Durante dieci giorni, abbiamo consumato il pranzo con loro in un clima disteso e accogliente. Ogni ragazzo una storia, sempre molto triste, che ci veniva raccontata dalle persone che li accompagnano. Tre volte alla settimana, anche quelli che ancora vivono nella strada possono venire a mangiare e farsi la doccia. Prima di ripartire, tutto è rimesso in ordine e pulito.

Due volte al mese, c'è una riunione alla quale partecipano anche coloro che sono usciti dalla strada e che hanno una vita indipendente. Abbiamo asssistito ad una di queste riunioni ed eravamo circa cento persone e tanti bambini. Gli adulti si riuniscono in vari gruppi per discutere di progetti o eventuali cambiamenti da effetuare e che propongono poi all'assemblea. Alle 17:00 il centro chiude.

Abbiamo visitato la « Casa dell'8 Marzo » dove vivono undici giovani donne che hanno intrapreso il cammino per uscire dalla strada, alcune con i loro figli o incinte. Un altro bel edificio che comprende anche la pizzeria, il cui ricavato contribuisce al funzionamento dell'associazione oltre che a creare lavoro per le giovani. Qui si fanno anche delle gaufres (de Belgica) con lo stesso scopo.

La « Casa de los Amigos » è quella che ospita una decina di giovani, anche loro decisi a cambiar rotta.

In tutti questi ambienti ho percepito il peso di bruttissime esperienze in famiglie povere (come quella di una giovane di quindici anni con un bimbo di due e mezzo avuto con il suo patrigno) ma allo stesso tempo la voglia di cambiare la propria vita e molta solidarietà fra di loro.

Non ho potuto fare a meno di chiedermi : ma come è possibile che dei giovani,

ma anche dei bambini, possano già aver vissuto, alla loro età, prove così squallide! Perciò ritengo che il Mojoca è un punto di riferimento indiscutibile e importante per ognuno di loro. In realtà è la loro famiglia.

HOGAR DEL NIÑO MINUSVALIDO « HERMANO PEDRO »

L'Hogar del Niño minusvalido « Hermano Pedro », voluto dal P. Giueppe Baldan – francescano, è stato inaugurato il 3 gennaio del 1989. È un'opera di squisita carità cristiana che vive esclusivamente della Divina Provvidenza, tramite la solidarietà fraterna.

Inizialmente era formato da quattro piccole costruzioni che ospitano una ventina di bambini dosabili. Il 4 ottobre del 1990, Festa di San Francesco d'Assisi, si diede inizio ad un primo ampliamento seguito da un'altro nel 2003. Ora il complesso è costituito da 8 ampi e ben illuminati dormitori, le cucine, un grande salone multi-uso, un salone per riunioni ed attività varie, gli uffici amministrativi, la Cappella, l'ambulatorio, la farmacia, sale per le terapie, aule scolastiche e le aeree verdi con adiacente un bosco, Il tutto è collegato da comodi e riparati corridoi. Attualmente si assistono 71 bambini disabili che provengono da tutta la Repubblica del Guatemala e che soffrono varie menomazioni con poche speranze di ricupero. Tutti questi bambini o sono di famiglie assai povere o sono bambini abbandonati. Ora, per le continue richieste che arrivano all'Hogar da tutto il Guatemala, c'è la necessità di un altro consitente ampliamento.

Durante il nostro viaggio in Guatemala, abbiamo visitato anche questo Centro dove siamo stati calorosamente accolti dal Padre Gian Luigi Lazzaro e dai suoi collaboratori.

Vedendo l'importanza e le esigenze anche finanziarie che deve richiedere il funzionamento di quest'opera, non ho potuto fare a meno di chiedere al Padre : *cosa riesce a fare con i 2000 euro che manda il nostro CSI ogni anno?* Mi ha risposto : *paghiamo un mese di stipendio a 6 – 7 persone* (sui 70 dipendenti). Fortunatamente ci sono molti benefattori!

Durante il mio breve soggiorno, ho partecipato a tutte le funzioni religiose e mentre girovagavo per i vari servizi, parlando con il personale, giocando con i bambini o portandoli a passeggio, ho apprezzato il modo così delicato e dolce in cui venivano trattati tutti gli ospiti, la maggior parte in sedie a rotelle, con malformazioni varie e molti senza parola.

Durante la siesta, mentre tutti si riposavano, andavo nel boschetto, mi sedevo su un banco davanti alla riproduzione della grotta di Lourdes e, mentre degli scoiattolini mi giravano attorno aspettando briciole di *tortilla* per mangiare, ringraziavo la Madonna di avermi aiutato a realizzare un viaggio così straordinario e le chiedevo di proteggerci tutti.

Nadia Pompa

Migrantes: BRESCIA 12-16 OTTOBRE 2015

Convegno delle Missioni Cattoliche Italiane in Europa

"Gli emigranti italiani e le Chiese in Europa, a 50 anni dal Concilio Vaticano II".

Questo il tema del Convegno delle Missioni Cattoliche Italiane in Europa che si è svolto a Brescia dal 12 al 16 ottobre 2015.

I lavori iniziati lunedì pomeriggio, 12 ottobre, con l'introduzione affidata a S.E. Mons. Guerino Di Tora, Presidente della Commissione Episcopale per le Migrazioni e della Fondazione Migrantes , sono andati avanti attraverso una serie di relazioni, tavole rotonde e tre pellegrinaggi: a Sotto il Monte, luogo natale di papa Giovanni XXIII con la concelebrazione presieduta dal Vescovo di Bergamo, S.E. Mons. Francesco Beschi; a Concesio, luogo natale di Paolo VI con la concelebrazione presieduta dal Vescovo di Brescia, S.E. Mons. Luciano Monari e a Nigoline, patria del vescovo Geremia Bonomelli, con la concelebrazione presieduta dal Segretario generale della Conferenza Episcopale Italiana, S.E. Mons. Nunzio Galantino.

Ha chiuso i lavori, venerdì 16 ottobre, l'intervento di Mons. Gian Carlo Perego, Direttore generale della Fondazione Migrantes.

"Il Convegno – spiega Mons. Gian Carlo Perego – da una parte vuole rileggere 50 anni di pastorale delle migrazioni italiane a partire dal Concilio Vaticano II, sottolineando le diverse esperienze in Europa, la particolare pastorale nelle grandi città, in un tempo che vede una nuova stagione dell'emigrazione giovanile italiana - nel 2014, 101.000 persone sono partite dal nostro Paese -, con la necessità di un nuovo accompagnamento pastorale e sociale dei migranti italiani, momento importante per una nuova evangelizzazione".

Bruxelles 31 ottobre 2015

Arrivo della croce della JMJ in Europa..

..dall'America verso Cracovia

Insieme ai giovani della diocesi, un piccolo gruppo della nostra comunità (tra cui Andrea che già si è iscritto alla prossima JMJ) ha partecipato alla veglia di preghiera nella cattedrale di Bruxelles, in occasione del passaggio della Croce della Giornata Mondiale della Gioventù, in viaggio dall'America verso Cracovia, in Polonia, dove si terrà il prossimo incontro mondiale dei giovani con il papa, nel luglio 2016.

La celebrazione è iniziata con una piccola rappresentazione sul peccato e sulla riconciliazione e comunione con Dio, per introdurre il valore dell'amore misericordioso di Dio nella vita dei giovani, spesso tentati dagli idoli della vita umana e messi alla prova dalla debolezza del peccato.

Due testimonianze hanno illuminato la serata: storie di vita, storie di conversione e di impegno per Dio e il prossimo. Toccante la testimonianza eccezionale dell'artista francese Gregory Turpin.

L'accoglienza festosa della croce, accompagnata dai canti, è stata sigillata da un intenso momento di preghiera, durante il quale è stata data ai giovani la possibilità di accostarsi al sacramento della confessione.

Tanti giovani hanno continuato la veglia durante la notte, in preghiera davanti alla Croce, richiamo dell'infinito amore di Dio, segno visibile e tangibile di misericordia e grazia.

Tantissimi auguri

di buon compleanno

al nostro carissimo Gianni!

I suoi 83 anni ,

la sua passione per la cucina

e il suo immancabile impegno

e servizio per il nostro Centro

riempiono il nostro cuore

di gioia!

Auguri! A cento e più!!

22 NOVEMBRE: CRISTO RE DELL'UNIVERSO

Il 22 Novembre abbiamo celebrato la solennità di 'Cristo Re'.

La celebrazione delle 11.30 è stata una messa multilingua. È bello sapere che in una comunita italiana ci siano anche tante altre lingue.

Irma ha letto la prima lectura in Tedesco, Mina ha letto il Salmo in italiano, io ho fatto la seconda lettura in Inglese. Poi Don Alessio ci ha letto il Vangelo in francese e la consacrazione in kiswahili !

Quando Don Alessio mi ha chiesto di leggere in Inglese ho pensato che era un pò rischioso, e che forse la gente non avrebbe apprezzato il fatto di non capire quello che si diceva. Mi ha detto che avremmo avuti comunque i foglietti in Italiano per seguire la messa.

Quando Irma ha cominciato a leggere in Tedesco, ho guardato in faccia mia figlia Chiara e ci siamo scambiati degli sguardi con aria un po confuse. Quando Don Alessio ha cominciato in Swahili (mi vergogno dirlo) abbiamo riso. Ma poi concentrandomi e ascoltando attentivamente e guardando il foglietto sentivo delle parole che conoscevo. Cosi mi sono resa conto che potevo seguire le letture anche se venivano proclamate in una lingua che non conoscevo.

Ho capito che non importa che lingua parliamo: la Parola di Dio si può sempre capire, basta ascoltare con attenzione! Maria Donofrio

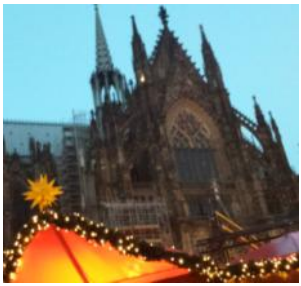
La celebrazione multilingue nella solennità di Cristo Re ha certamente ricordato a tutti la bellezza della riforma liturgica operata dal Concilio Vaticano II. Pur nella diversità di lingue e di culture, tutta la Chiesa, sparsa in tutto il mondo, condivide l'unica fede e annuncia il medesimo vangelo di salvezza. L'attenzione al particolare non chiude lo sguardo all'universale, come l'orizzonte universale non impoverisce e sminuisce la bellezza del particolare. La pluralità delle lingue non è un limite per comunicare il medesimo annuncio di salvezza, ma favorisce la cura della diversità, con la responsabilità dell'ascolto reciproco, necessario per una vera e autentica comunicazione e incontro. Prestando l'orecchio all'altro, che parla forse una lingua differente, si può scoprire la bellezza di una pronuncia nuova del medesimo messaggio di amore che Cristo ci ha lasciato nel suo vangelo e che testimonia fedelmente con il suo regnare nei nostri cuori appeso ad una croce e incoronato di spine. W Cristo Re dell'universo!

Don Alessio

SAMEDI 28 NOVEMBRE 2015

Pèlerinage à Cologne

« Sur le chemin des Rois Mages »



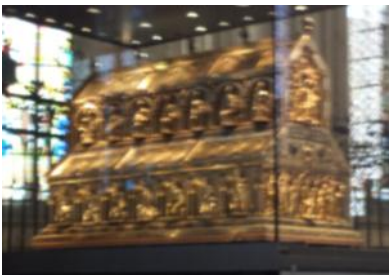
La testimonianza dei più giovani:

Pour moi, c'était une pure découverte accompagnée de Nonno et Nonna, nous participions au pèlerinage à Cologne . Arrivés devant le Dôme de Cologne, je n'ai pu m'empêcher de me rappeler la cathédrale de Strasbourg que j'avais visitée l'année dernière avec l'école.

En remontant l'une des allées de la cathédrale, nous nous retrouvons face aux reliques des Rois Mages (Balthazar, Melchior et Gaspard), une véritable découverte pour moi.

Dans la chapelle des Sacrements, la messe est célébrée par don Marco qui accompagne le groupe de Scouts de Villalba (Italie) et par notre aumônier don Alessio.

Don Marco nous a expliqué dans son homélie qu'il fallait avoir un but pour diriger nos pas (notre chemin) dans la vie, les rois mages, eux ont suivi l'étoile qui les guidaient vers Jésus, il nous a aussi expliqué que Marie a déposé Jésus dans les bras du berger le plus pauvre, qui restait dans un coin de l'étable et qui n'avait pas les moyens d'apporter un cadeau pour le Messie mais simplement sa présence, qui a été remarquée par Marie.



Après la messe, grâce à Don Alessio et Siegfried, nous avons eu le privilège de pouvoir passer sous l'arche des Rois Mages, moment magique et inoubliable pour moi.

Siegfried avait organisé tout un itinéraire spécial pour visiter plusieurs lieux typiques, qui , suite aux échos dans le car était vraiment très réussi mais fort fatiguant. Nous avons préféré, limiter notre promenade et nous contenter des marchés de Noël avec les chalets décorés pour l'occasion, nous voulions également ménager Nonno, car il n'était pas très en forme. Le temps passe très vite, nous voilà déjà à l'heure du rassemblement devant le Dôme.

Je voudrais remercier toutes les personnes présentes, et en particulier, Don Alessio, Siegfried, sans qui ce pèlerinage n'aurait pas pu se réaliser. A partir de ce Noël, je pense que je vivrai Noël autrement.

Ophélie.

Je m'appelle Marie et je suis partie avec la communauté italienne à Cologne et j'ai passé une matinée spirituelle et après un repas dans un restaurant et après une agréable balade dans les marché de Noël voilà !!

Maria Digeronimo

La testimonianza della più anziana del gruppo!
Felici e onorati della sua presenza!!

È la terza volta che mi rendo a Colonia. Le due prime erano alla nascita dei miei due nipotini nel 1974 e nel 1977. Ma quest'anno a quasi i miei 91 anni ho per la prima volta visitato il duomo e anche il mercato natalizio di Colonia.

Un gentilissimo saluto a Siegfried per avermi aiutata a salire e scendere dalla corriera e soprattutto un pensiero alle persone che hanno avuto la gentilezza di aiutarmi.

Ringrazio don Alessio per avere accettato di dire la messa all'intenzione di mio marito che avrebbe compiuto 101 anno. Ringrazio anche il parroco romano della bella predica e la gentilezza degli scouts.

Con mio figlio abbiamo fatto una camminata nel mercato che mi ha faticato per tutto il weekend.

Grazie a tutti voi.

Delfina

LA TESTIMONIANZA DEGLI SCOUTS ITALIANI

Carissimo don Alessio,

Il nostro grazie di tutto cuore per averci fatto dono, ancora una volta, di una splendida accoglienza!

Il grazie a te e ai tuoi collaboratori per averci fatto rivivere, anticipatamente, l'esperienza del Natale.

Il vostro Centro è stato per una nuova Betlemme dove abbiamo bussato e abbiamo trovato aperto!

Con grande gioia ora condividiamo il pellegrinaggio a Colonia, chiedendo al Signore per tutti noi di non stancarci mai di cercare il Dio bambino dentro questi tempi difficili.

Gesù, Giuseppe e Maria ci rendano capaci di essere una sola famiglia!

Don Marco, Matteo, Elisa, Giulia, Chiara, Sabrina, Sandro

Buongiorno don Alessio!

Conclusa l'esperienza breve ma intensa del pellegrinaggio a Colonia sento dal profondo del cuore di dirti grazie per tutto quello che con squisita ospitalità e attenzione tu e i tuoi collaboratori ci avete donato! Siamo stati dai Magi e quindi parlare di doni è più che adatto! E quando un dono si fa col cuore lo si vede, non c'è bisogno neanche di dirlo, si capisce subito! Grazie per avercelo dimostrato con il vostro stile bello ed efficace!

Qui in parrocchia ormai siamo proiettati, come puoi ben immaginare, verso il Natale. In questi giorni di pellegrinaggio ho colto tanti spunti di riflessione che vanno costruendo nel mio cuore il messaggio che donerò alla Comunità nella Notte Santa dove, come ti dicevo al nostro saluto, ricorderemo anche voi amici di Liegi e il vostro cammino! Ricorda, fatelo anche voi per noi!

Un grande abbraccio da qui a lì che ti chiedo di estendere a tutti, da parte mia, di Sandro e famiglia e dei ragazzi!

Il Signore sostenga la tua bella missione! A Presto!

Don Marco

DIMANCHE 13 DECEMBRE
REPAS POUR LES FAMILLES DE LA « SAINT VINCENT DE PAUL » DE ROCOURT, LIERS, MILMORT

Chaque année, en collaboration avec Radiohitalia, le Centre Social Italien lance l'opération « Natale per tutti ».

Toutes les personnes sont invitées à apporter des vivres et des jouets pour les plus démunis de la Saint Vincent de Paul.

Les bénévoles du CSI (adultes et jeunes) se chargent d'emballer les cadeaux pour les enfants et les colis de vivres pour chaque famille.

Ils s'occupent également de la préparation de la salle.

C'est le dimanche 13 décembre 2015 que le CSI leur souhaite la bienvenue. Avant le repas, les jeunes ont accueilli les personnes par un petit moment de prière en lisant un après l'autre un couplet. Après ce moment d'échange, le repas a été servi. Au menu : salade tomate - mozzarella, pâtes au four et un délicieux tiramisu' et de la glace en guise de dessert. Quelle surprise, voilà le père Noël, Il est venu leur apporter les cadeaux et les vivres. Pour ma part, j'ai particulièrement apprécié cette journée et la préparation de celle-ci.

Les autres bénévoles et moi-même avons eu un réel plaisir à trier, confectionner et préparer les cadeaux. Je pense que nous nous sommes tous investis et nous avons donné le meilleur de nous-même pour que cette journée soit réussie et qu'elle puisse être synonyme de fête pour les personnes en difficultés.

Nous avons éprouvé autant, si pas plus à offrir qu'à recevoir.

Jessica

« LA PROVVIDENZA SI SERVE DI NOI E

DEL NOSTRO CUORE GENEROSO »

Un grazie di cuore a tutte le persone che hanno accolto
l'appello alla solidarietà
nella campagna NATALE PER TUTTI,
grazie anche alla collaborazione di Radio Hitalia.
I viveri e i giocattoli, confezionati in pacchi regalo dalla nostra équipe,
sono stati offerti alle famiglie della Saint Vincent de Paul
al termine dell'annuale pranzo di Natale.
GRAZIE PER LA GENEROSITA'

Un grazie alla nostra ASBL che anche quest'anno ha finanziato il repas e
un grazie di cuore a tutti i volontari che con il loro servizio e impegno
hanno reso splendida la giornata del 13 dicembre.
GRAZIE DI CUORE!

Il PRESEPE NEL NOSTRO PARCO

Grazie di cuore a tutti i volontari che hanno decorato il nostro centro!!

BUON NATALE!

Le miracle de Noël
Pour la troisième année, les jeunes du CSI ont le plaisir de vous inviter à leur spectacle de Noël !
Quand? Le dimanche 20 décembre à 16h
Où? Chaussée de Tongres, 286.
4000 Rocourt
PAF: libre

PREPARATION À LA CONFIRMATION
ET AU BAPTÊME DES ADULTES
Année 2016

TOI

Qui désires te préparer au sacrement de confirmation.
Qui, confirmé, souhaites poursuivre ton cheminement
en approfondissant ta foi,
en lisant les Evangiles.

TOI

Qui es en recherche,
qui te poses des questions
sur Dieu, sur l'Eglise, sur la vie

DEBUT :
DIMANCHE 10 JANVIER 2016

Où ?
Au Centre Social Italien
Chaussée de Tongres, 286
4000 Rocourt

Quand ?
le dimanche
de 10h à 11h15
suivi de la messe à 11h30

Renseignements

Don Alessio
Tél. : 0488/958 165
alesecc@tiscali.it

Dino Drago
Tél. : 0486/325 627
corradodrago@gmail.com

PREPARAZIONE AL MATRIMONIO
Il corso di preparazione al matrimonio per l'anno 2016 inizierà a febbraio.

Renseignements
Don Alessio
Tél. : 0488/958 165
alesecc@tiscali.it

PRÉPARATION À LA
PREMIÈRE COMMUNION
Année 2016

DEBUT :

DIMANCHE 7 FEVRIER 2016

OÙ ?

AU CENTRE SOCIAL ITALIEN

CHAUSSÉE DE TONGRES, 286

4000 ROCOURT

QUAND ?

LE DIMANCHE

DE 10H30 À 11H30, ET

PARTICIPATION À LA MESSE.

Renseignements

Don Alessio

Tél. : 0488/958 165

alesecc@tiscali.it

Dino Drago et

nos jeunes Jessica et Rosi

Tél. : 0486/325 627

corradodrago@gmail.com

PELLEGRINAGGIO DELLE COMUNITA' ITALIANE IN BELGIO

LOURDES

Mercoledi 4 maggio –
domenica 8 maggio 2016

VIAGGIO IN PULMAN : 360,00 € (viaggio di giorno)

Supplemento camera singola 91.00 € Partenza assicurata minimo 60 persone

E' necessario iscriversi prima della fine di febbraio

presso le Missioni cattoliche italiane

CONTO : M.C.I BE09 9531 2141 4057 BIC CTBKBEBX Causale: Pellegrinaggio Lourdes 2015

Tel. don Battista 02/511.60.40 GSM: 0475/48.04.33 Mail: dmci@voo.be

Signora Vizzini Carmela 064/44.30.57 GSM : 0495/80.66.53

Calendario 2015-2016

MARTEDI 22/12 VISITA ALLA PRIGIONE DI PAIFVE

GIOVEDI 24/12 **Ore 23:30**
Veglia Natalizia seguita dalla S. MESSA.

VENERDI 25/12 NATALE DEL SIGNORE
Ore 08:30 S Messa a Tilleur
Ore 11:30 S Messa a Rocourt

DOMENICA 27/12 FESTA DELLA SANTA FAMIGLIA

2016

GENNAIO

DOMENICA 3 EPIFANIA DEL SIGNORE

DOMENICA 10 BATTESIMO DEL SIGNORE
Ore 11:30 S Messa
Ore 14:00 Sala San Marco:
festa della BEFANA
per tutti i bambini.
Animazione assicurata dal mago e dai giovani del CSI

DOMENICA 17
GIORNATA MONDIALE DELLE MIGRAZIONI:
ore 10:00 Celebrazione solenne in Cattedrale

DOMENICA 31 Ore11:30 S. Messa in ricordo per i frati francescani e benefattori defunti.

FEBBRAIO

DOMENICA 7 Sala San Marco:
Festa DI CARNEVALE
Ballo in maschera
a partire dalle ore 14:30

MERCOLEDI 10 INIZIO DELLA QUARESIMA
Rito dell'imposizione delle ceneri
Ore 16:00 Celebrazione a Tilleur
Ore 19:00 Celebrazione a Rocourt

SABATO 13 Sala San Marco:
Festa di San Valentino
a partire dalle ore 19:00

LUNEDI 22 GIORNATA DI SPIRITUALITA'

MARZO

DOMENICA 13 PELLEGRINAGGIO A MORESNET
Ore 15:00 Via Crucis Ore 16:00 S. Messa

SETTIMANA SANTA 2016

DOMENICA 20 BENEDIZIONE DEGLI ULIVI E PALME
8h30 Tilleur 11h15 Rocourt
MERCOLEDI 23 MESSA CRISMALE IN CATTEDRALE
GIOVEDI SANTO 24 MESSA IN COENA DOMINI 19h
VENERDI SANTO 25 VIA CRUCIS NEL PARCO 20h
SABATO SANTO 26 VEGLIA PASQUALE 21h
DOMENICA DI PASQUA 27
Ss. Messe :8h30 Tilleur 11h30 Rocourt
LUNEDI DI PASQUA 27
BARBECUE E CACCIA ALLE UOVA NEL PARCO

TESSERAMENTO 2016

Un grazie particolare a tutti i soci sostenitori del CSI che con la loro partecipazione nel 2015 hanno permesso lo sviluppo delle attività e la continua cura e manutenzione dei locali.

Cogliamo l'occasione per ricordare che si puo` rinnovare la fiducia e l'adesione all'ASBL per il nuovo anno 2016 per continuare la realizzazione dei nostri progetti e rendere il Centro ancora più efficiente, comodo, bello e sicuro per le famiglie e le associazioni che lo frequentano. Potete farlo richiedendo la tessera di membro per il nuovo anno 2016 nei locali della nostra ASBL. Un grazie anticipato per la vostra disponibilità e l'immutata fedeltà.

Il Consiglio di Amnistrazione

ORARI SANTE MESSE

MISSIONI ITALIANE DI LIEGI E SERAING

SABATO E VIGILIE FESTIVE		**DOMENICA E FESTIVI**	
Flot Grace-Hollogne	**Ore 16:00**	**Tilleur**	**Ore 8:30**
Ougrée St Martin	**Ore 17:30**	**Missione Seraing**	**Ore 10:00**
Rocourt	**Ore 19:00**	**Rocourt**	**Ore 11:30**

Riscopriamo il valore della Domenica, Giorno del Signore!

L'Eucarestia sia la fonte e il culmine di tutta la nostra vita!